

что это возможно. Несмотря на очевидные препятствия, эта проблема вполне преодолима.

Так какие же методы можно для этого использовать? С одной стороны, необходимо прекратить определенные виды производства. С другой, можно заняться лесовозобновлением. В Польше и других странах такой подход способен дать совершенно фантастические результаты. Однако для их достижения требуется, чтобы леса находились под контролем государства. Я представляю страну, придерживающуюся принципов рыночной экономики, но леса при этом остаются государственным ресурсом.

Несколько лет тому назад обсуждаемая нами проблематика была одной из основных, но далеко не самой важной. Сегодня она занимает ключевое место в дебатах в рамках Европейского союза. Сегодня эта тема поднимается и в Организации Объединенных Наций. Полагаю, что для этого есть причины. Следовательно, этот вопрос заслуживает дальнейшего рассмотрения.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Польской Республики за заявление, с которым он только что выступил.

Президента Республики Польша г-на Леха Качиньского сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Пункт 8 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Выступление премьер-министра Королевства Норвегия г-на Енса Столтенберга

Председатель (*говорит по-английски*): Ассамблея сейчас заслушает выступление премьер-министра Королевства Норвегия.

Премьер-министра Королевства Норвегия г-на Енса Столтенберга сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): Имею честь приветствовать премьер-министра Королевства Норвегия Его Превосходительство г-на Енса Столтенберга и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Столтенберг (Норвегия) (*говорит по-английски*): Два дня назад в этом зале состоялась встреча лидеров стран мира, на которой они сделали громкие заявления о необходимости срочного решения проблемы изменения климата. Мы заслушали выступления Председателя Межправительственной группы по изменению климата г-на Пачаури, который представил убедительную картину текущего состояния глобального климата. Он также представил ужасающую перспективу того, что может произойти с нашей планетой, если не предпринять решительные совместные действия. Нам нельзя терять времени.

Настоятельно необходимо согласовать всеобъемлющее соглашение, которое вступит в силу после завершения срока действия Киотского протокола. Новое соглашение должно зиждиться на прочном фундаменте Организации Объединенных Наций и охватывать все страны, на которые приходится основной объем выбросов, и все основные отрасли производства. Во время встречи на острове Бали, которая состоится в декабре, всем нам предстоит согласовать «дорожную карту» для будущего переговорного процесса.

Особая ответственность за нынешнее состояние нашей атмосферы лежит на промышленно развитых странах. В связи с этим именно они должны взять на себя и особую ответственность за решение задачи по снижению выбросов парниковых газов до устойчивого уровня. Наша долгосрочная цель — не допустить повышения температуры более чем на 2°C по сравнению с доиндустриальным уровнем.

Решение проблемы изменения климата нам вполне по силам. Однако это потребует от нас решительных и согласованных действий. Задача сокращения выбросов частным сектором по всему миру потребует от нас серьезных стимулирующих шагов. Именно поэтому столь важно установить цену на углеродные выбросы и продолжить развивать углеродный рынок.

Семь лет назад я был одним из 189 глав государств и правительств, подписавших Декларацию тысячелетия. Мы взяли на себя обязательство добиться достижения целей развития, закрепленных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ) Организации Объединенных Наций. Однако если не предпринять дополнительных усилий, то нам не удастся выполнить те обещания, которые мы дали народам мира. В ча-

стности, мы отстаем в реализации тех целей развития, закрепленных в Декларации тысячелетия, которые касаются здоровья матери и ребенка. Каждый год в мире умирает почти десять миллионов детей в возрасте до пяти лет. Многие из этих жизней можно было бы спасти с помощью недорогих, но эффективных вакцин.

Норвегия вносит свой вклад в работу Глобального альянса по проблемам вакцинации и иммунизации (ГАВИ) с самого его основания в 2000 году. С помощью этого Альянса уже удалось спасти более двух миллионов жизней. Однако нам нельзя ограничиваться только вакцинацией.

Ежегодно, не прожив и одного дня, умирает два миллиона младенцев. Еще четыре миллиона новорожденных умирают в течение первого месяца жизни, потому что лишены грудного вскармливания, не имеют доступа к антибиотикам и услугам работников здравоохранения. Умирают не только новорожденные, но и их матери. Ежегодно по причинам, связанным с деторождением, умирают 500 000 женщин. Простые и доступные меры могли бы спасти миллионы жизней.

Сегодня Норвегия вместе с правительствами других стран, организациями и гражданским обществом ведет глобальную кампанию, направленную на достижение именно этой цели: спасти миллионы этих жизней. Основные направления деятельности в рамках этой кампании — это организация и финансирование мероприятий по спасению людей; обеспечение того, чтобы медицинские работники уделяли больше внимания лечению пациентов, а не заполнению бумаг; а также изменение схемы финансирования, чтобы для системы здравоохранения лечение пациентов становилось источником доходов, а не издержек. Сегодня мы начинаем пропагандистскую кампанию по проблемам женщин и детей, которая призвана донести наше послание во все уголки мира. Я также рад объявить о том, что мы создаем сеть лидеров мира в целях обеспечения контроля и гарантии того, чтобы вопросу улучшения положения женщин и детей действительно уделялось приоритетное внимание. Сегодня я также хотел бы объявить, что Норвегия намерена выделить на десятилетний период 1 млрд. долл. США для содействия достижению Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, касающихся охраны здоровья матери и ребенка.

В основу глобальной кампании, которую мы сегодня начали, были положены рекомендации Группы высокого уровня по вопросу о слаженности в системе Организации Объединенных Наций, которую я имел честь возглавлять вместе с моими коллегами из Пакистана и Мозамбика.

Нам необходима сильная и эффективная Организация Объединенных Наций; нам необходима Организация Объединенных Наций, способная добиваться реальных результатов; нам необходима Организация Объединенных Наций, способная обеспечить достижение Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Задача этой Группы как раз и состояла в решении этих проблем. Заседания Группы проходили во многих частях мира, ее члены выслушивали мнения представителей различных стран, региональных групп, групп гражданского общества, добровольных организаций и большого числа отдельных лиц. В ноябре прошлого года мы представили доклад (A/61/583) и рекомендации Генеральному секретарю. Они представляют собой честную попытку содействовать расширению возможностей Организации в деле реализации ее потенциала. К числу главных рекомендаций нашего доклада относится создание в каждой стране, когда это возможно, системы «единой Организации Объединенных Наций», предусматривающей наличие одного лидера, единой программы, единого бюджета и единой канцелярии. В целях совершенствования деятельности Организации Объединенных Наций необходимо также придать более целенаправленный характер системе управления на уровне Центральных учреждений. Совет по устойчивому развитию стремится именно к этой цели.

Группа поставила перед собой эту задачу, руководствуясь чувством ответственности и сознанием того, что нашим главным объектом является не сама Организация Объединенных Наций, а миллионы людей, лишённые возможности жить в условиях процветания и свободы, которые многим из нас кажутся само собой разумеющимися. Ради этих людей, условия жизни которых побудили нас поставить перед собой цели в области развития, нашёшие отражение в Декларации тысячелетия, в интересах людей, которые в данный момент не знают, как им удастся прожить этот день, ради этих бедных и обездоленных людей мы должны превратить Организацию Объединенных Наций в эффективное, разумно управляемое и хорошо финансируемое уч-

реждение, которое будет и впредь служить для всех источником надежды.

Именно поэтому мы обязаны по-новому взглянуть на причины, которые привели к раздробленности Организацию Объединенных Наций, возникновению опасности ее ослабления, маргинализации и снижения ее значимости. Мы сотрудничали с системой Организации Объединенных Наций в целях искоренения болезней, таких как оспа, и свержения репрессивных режимов, таких как апартеид. Мы продолжаем нашу борьбу за ликвидацию нищеты, детской смертности, борьбу против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения — борьбу за достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Сегодня все большее число народов вырываются из оков нищеты. Никогда ранее не открывались перед нами столь широкие возможности для преодоления разрыва между нашими странами, и мы не можем допустить, чтобы международное сообщество расходовало впустую ресурсы и не воспользовалось наиболее эффективными и оптимальными способами достижения Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Мы должны придать целенаправленный характер нашим усилиям, дать оценку результатам нашей деятельности и продемонстрировать, что процесс развития, осуществляемый Организацией Объединенных Наций, дает значительную отдачу.

Именно поэтому мы должны оставаться объективными и признать, что бездействие стало бы наиболее радикальным подходом с нашей стороны. Я с удовлетворением отмечаю прогресс, достигнутый в рамках экспериментального проекта в восьми странах, которые на практике реализуют модель «единой Организации Объединенных Наций». Я также рад отметить, что в рамках системы «единой Организации Объединенных Наций» эти страны внедряют различные по своему характеру процессы и модели с учетом конкретных условий каждой страны. Это свидетельствует об отсутствии какого-либо заготовленного плана.

Фонды и программы Организации Объединенных Наций, действующие в этой области, уже откликнулись на данную инициативу. Мы являемся свидетелями существенного укрепления системы координации и руководства. Я хотел бы воздать

должное учреждениям Организации Объединенных Наций, внедрившим новые руководящие принципы, и призываю других последовать их примеру.

В докладе Группы обозначен путь продвижения вперед. Организация Объединенных Наций не сломлена, она лишь нуждается в поддержке, поэтому Группа не рекомендовала осуществлять какие бы то ни было революционные преобразования. Мы выдвинули ряд практических, осуществимых и эффективных мер, исходя из основной направленности уже принятых государствами-членами решений. Настоятельной необходимостью является создание новой гендерной архитектуры. Я настоятельно призываю государства-члены продемонстрировать необходимое видение и обеспечить соответствующее руководство. Это станет одной из важных задач на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи.

Норвегия гордится узами дружбы, которые ее связывают с Организацией Объединенных Наций. Мы поддерживаем многосторонние решения общих проблем, однако настоящий друг не боится высказать свое мнение, когда возникает необходимость в осуществлении преобразований и перестройки. Мы верим в международное сотрудничество в целях развития, мы верим в сильную и эффективную Организацию Объединенных Наций и поэтому мы выступаем за ее реформу.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы выразить признательность премьер-министру Королевства Норвегии за заявление, с которым он только что выступил.

Премьер-министра Королевства Норвегии г-на Енса Столтенберга сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Республики Мальты г-на Лоренса Гонзи

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Республики Мальты.

Премьер-министра Республики Мальты г-на Лоренса Гонзи сопровождают к трибуне.

Председатель (*говорит по-английски*): Я весьма рад приветствовать премьер-министра Республики Мальты Его Превосходительство г-на Ло-